



No. 113

N° 113

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

1st Session
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

Wednesday
October 28, 2015

Mercredi
28 octobre 2015

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

PRIÈRES**9 H****ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.**ORAL QUESTIONS**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Smith assumes ballot item number 7 and
Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) assumes ballot item number 30.

10 H 30**QUESTIONS ORALES**

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 94

Albanese	Flynn	Malhi	Oraziotti
Anderson	Forster	Mangat	Potts
Armstrong	Fraser	Mantha	Rinaldi
Bailey	French	Martins	Sandals
Baker	Gates	Martow	Sattler
Balkissoon	Gélinas	Matthews	Scott
Ballard	Gravelle	Mauro	Sergio
Barrett	Gretzky	McDonell	Singh
Berardinetti	Hardeman	McGarry	Smith
Bisson	Harris	McMahon	Sousa
Bradley	Hatfield	McMeekin	Takhar
Campbell	Hillier	McNaughton	Taylor
Chan	Hoggarth	Meilleur	Thibeault
Chiarelli	Hoskins	Milczyn	Thompson
Clark	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Colle	Jaczek	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vernile
Coteau	Jones	Moridi	Walker
Crack	Kiwala	Munro	Wilson
Damerla	Kwinter	Murray	Wong

AYES / POUR – Continued

Del Duca	Lalonde	Naidoo-Harris	Wynne
Dhillon	Leal	Naqvi	Yakabuski
Dickson	MacCharles	Natyshak	Yurek
DiNovo	MacLaren	Nicholls	Zimmer
Dong	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated October 27, 2015,

Referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 27 octobre 2015,

Renvoyé au Comité permanent de la justice.

Third Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Troisième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 87

Albanese	Dong	MacLeod	Nicholls
Anderson	Flynn	Malhi	Oraziotti
Armstrong	Forster	Mangat	Potts
Bailey	Fraser	Mantha	Rinaldi
Baker	French	Martins	Sandals
Balkissoon	Gates	Martow	Sattler
Ballard	Gélinas	Matthews	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Mauro	Singh
Bisson	Gretzky	McDonell	Sousa
Bradley	Hardeman	McGarry	Takhar
Campbell	Hatfield	McMahon	Taylor
Chan	Hillier	McMeekin	Thibeault
Chiarelli	Hoggarth	McNaughton	Thompson
Clark	Hoskins	Meilleur	Vanhof
Colle	Hunter	Milczyn	Vernile
Coteau	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Crack	Jones	Moridi	Wilson
Damerla	Kiwala	Munro	Wong
Del Duca	Kwinter	Murray	Wynne
Dhillon	Lalonde	Naidoo-Harris	Yurek
Dickson	Leal	Naqvi	Zimmer
DiNovo	MacCharles	Natyshak	

NAYS / CONTRE - 7

Barrett	MacLaren	Scott	Yakabuski
Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith	

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning.
Hon. Mr. Chiarelli.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 135, Loi modifiant plusieurs lois et abrogeant plusieurs règlements en ce qui concerne la conservation de l'énergie et la planification énergétique à long terme. L'hon. M. Chiarelli.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by M^{me} Meilleur,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 8 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Meilleur,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 8 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

With unanimous consent,

On motion by M^{me} Meilleur,

Ordered, That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet in Toronto from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. on Monday, November 9, 2015 for the purpose of holding public hearings on Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M^{me} Meilleur,

PETITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) M^{me} Gélinas.

Dental care (Sessional Paper No. P-17) Ms. Forster.

An Ontario-made pension retirement plan (Sessional Paper No. P-28) Ms. Hoggarth.

Select Committee on Developmental Resources (Sessional Paper No. P-60) Ms. Jones.

Wind turbine projects (Sessional Paper No. P-82) Mr. McDonell.

Microbilles (document parlementaire n° P-165) M. Qaadri.

The Improving Mental Health and Addictions Services in Ontario Act (Sessional Paper No. P-228) Ms. Armstrong.

Industrial energy development on protected agricultural land (Sessional Paper No. P-248) Mr. Smith.

PÉTITIONS

Cancel the scheme to privatize Ontario's Hydro One (Sessional Paper No. P-255) Ms. Sattler.

Ehlers Danlos Syndrome (EDS) (Sessional Paper No. P-263) Mr. Harris.

Addington Highlands community (Sessional Paper No. P-264) Mr. Hillier.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:53 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 17 h 53, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 135, An Act to amend several statutes and revoke several regulations in relation to energy conservation and long-term energy planning (No. 470) (Tabled October 28, 2015).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Number: 392.
